

*l'habitation de Port-Royal, 1605*

par Champlain

**la Société d'histoire coloniale française**

**French Colonial Historical Society**

Acadia University  
Wolfville, NS  
1-4 June/juin 2005

**Fondations et ruptures au sein des  
empires coloniaux français**

**Foundings and Ruptures in the  
French Colonial Empires**

Registration and reception hosted by  
Acadia University,  
G. J. Ignatf Centre, Garden Room



**Pierre du Gua, Sieur de Mons**  
**Founder of Port-Royal**  
**Fondateur de Port-Royal**

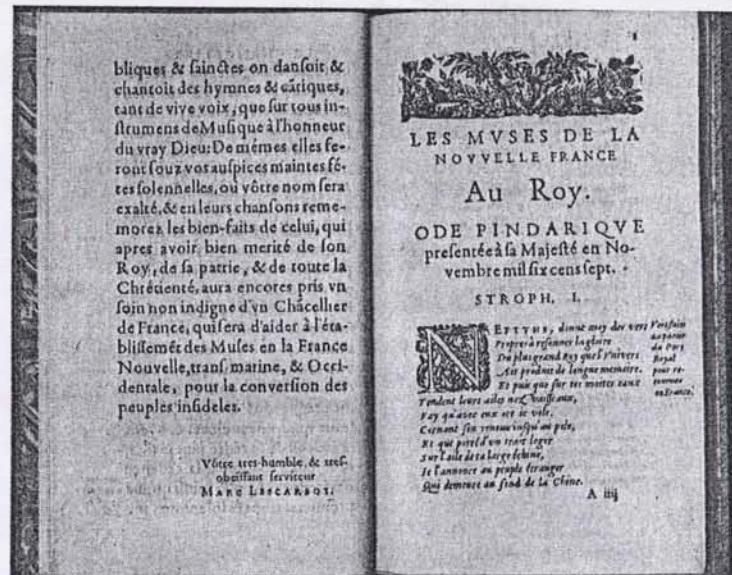
Wednesday, 1 June 2005 / Mercredi le 1 juin 2005

16:30

Meeting of the FCHS Executive  
(Beveridge Arts Centre, Room 401)

20:00

Registration and reception hosted by  
Acadia University  
(K.C. Irving Centre, Garden Room)



Thursday, 2 June 2005 / Jeudi le 2 juin 2005

Toutes les sessions de la journée ont lieu au K. C. Irving Centre / All of the day's sessions will take place at the K. C. Irving Centre

8 :30 – 9 :45 (Auditorium)

Cérémonie d'ouverture avec conférencier invité présenté par Robert DuPlessis, président de la Société d'histoire coloniale française

Luca Codignola, directeur du Centro di Ricerca in Studi Canadesi e Colombiani de l'Université de Gênes et président de l'Association internationale des études acadiennes

Foundings and Ruptures in the French Colonial Church, 1760-93

9 :45 – 10 :15      Break

10 :15 – 11 :45

1. New Acadian Historiography (Auditorium)

Président et commentaires : Anne Marie Lane Jonah, Fortress of Louisbourg

Communications :

Greg Kennedy, York University  
Acadians and Oaths of

Thursday, 2 June 2005 / Jeudi le 2 juin 2005

Allegiance: exploring the cultural and pragmatic factors in colonial decision-making, 1690-1755

Caroline-Isabelle Caron, Queen's University

Se souvenir de l'Acadie d'autan: Représentations du passé historique dans le cadre de célébrations commémoratives locales en Nouvelle-Écosse au milieu du 20e siècle

2. Emancipation, Political Demography and International Relations in Algeria (Acadia Room)

Chair and Comment : Phillip Naylor, Marquette University  
Papers:

Ryme Seferdjeli, University of Ottawa

"One Year Ago I was Still Veiled": The Peculiar Political Careers of Three

"Emancipated" Muslin Women During the Algerian War

Français en Algérie et "Pied Noirs" en France: Continuité

Thursday, 2 June 2005 / Jeudi le 2 juin 2005

Yves Montenay, École supérieure de Commerce de Paris  
La démographie politique de l'Algérie, cause et conséquence des ruptures, du moyen-age à 2020  
Anne Dulphy, Fondation nationale des sciences politiques  
L'Algérie entre la France et l'Espagne, 1945 - 1962

3. French Imperialism in the Middle East  
(Classroom)

Chair and Comment: William Shorrock, Cleveland State University  
Papers:

Jamie Whidden, Acadia University  
Jacques Berque and the Academy: Imperialism and Nationalism, Islam and the West

Jacques Binoche, Université de Polynésie  
France in Syria: French Parliamentary Debate Concerning the Founding and Rupture of the Mandate in Syria, 1920 - 1945

Thursday, 2 June 2005 / Jeudi le 2 juin 2005

11 :45 - 13 :15      Déjeuner / Lunch  
(Wheelock Hall)  
13 :15 - 14 :45  
4. Aux limites de l'Empire : nouveaux regards sur l'archéologie des forts français de la Louisiane et du Pays des Illinois (Auditorium)  
Chair and Comment: Ken Donovan, Parks Canada  
Papers:

Greg Waselkov, University of South Alabama  
Searching for Fort Louis de la Louisiane

Jose Antonio Branda, Western Michigan University  
Ft. Saint Joseph, 1691-1763:  
Its History and Culture from the Written Record

Michael S. Nassaney, Western Michigan University  
Archaeological Evidence of Daily Life at an 18th-century French Trading Post in the North American Interior

Thursday, 2 June 2005 / Jeudi le 2 juin 2005

8. Le rôle des femmes, des familles et du veuvage dans les colonies françaises de l'Amérique du Nord (Auditorium)

Président et commentaires : Leslie Choquette, Institut français, Assumption College  
Communications :

Anne Marie Lane Jonah and Elizabeth Tait, Fortress of Louisbourg  
Acadian women and French Colonial Society in 18th Century Louisbourg

Jan Noel, University of Toronto  
"Nagging Wife" Goes West:  
Women and the Staples Trades in New France

Molly Richter, Université de Montréal  
Widowhood and Family in New France: Towards a Better Understanding of Life and Death in the Montreal Region

16:45

Autobus à Grand-Pré (Assemble at Wheelock Hall)

Thursday, 2 June 2005 / Jeudi le 2 juin 2005

17:00 - 19:00

Visite libre au Lieu historique national du Canada de Grand-Pré

18:15

La conversion des marais salés de Grand-Pré en terres fertiles d'agriculture (Salle des expositions / Exhibit Hall)

Président : Barry Moody, Acadia University

Communication :

Sherman Bleakney, Acadia University (retired)  
Sods, Soil and Spades: the Acadian conversion of saline tidal marshes to fertile farm land

19:00

Réception offerte par les Études acadiennes de l'Université de Moncton et l'Association internationale des études acadiennes

20:30

Retour en autobus à Wolfville (Acadia University)

Friday, 3 June 2005 / Vendredi le 3 juin 2005

Toutes les sessions de la journée ont lieu au  
K. C. Irving Centre / All of the day's sessions will  
take place at the K. C. Irving Centre

8:30 - 10:00

9. Représentations de l'Empire colonial fran-  
çais et des Français à l'étranger au 18<sup>e</sup>  
siècle (Classroom)

Président et commentaires : Caroline-  
Isabelle Caron, Queen's University

Communications :

Christopher Bolander, University of  
Wisconsin

Secret Facts and Secret Fic-  
tion: French Colonial Repre-  
sentation in Rosanna Mullins  
Leprohon's Antoinette de  
Mirecourt

Eyal Ginio, Hebrew University of

Jerusalem

Perceiving French Presence in  
the Levant: French Subjects in  
the 18th Century Ottoman  
Salonica as Seen by Local  
Sources

Friday, 3 June 2005 / Vendredi le 3 juin 2005

10. Cinema and Social Identity in French Colo-  
nial Africa (Acadia Room)

Chair and Comment: Phyllis Martin,  
Indiana University

Papers:

Kwaku Gyasi, University of  
Alabama in Huntsville  
Le Français petit nègre and  
the Construction of Social  
Identity in Colonial and Post  
Colonial Africa

Louisa Rice, Rutgers University  
Cowboys and Muslims: French  
Cinematic Politics and  
Decolonization in West Africa,  
1946 – 1963

11. Gallic Influences in late 18<sup>th</sup> - 20<sup>th</sup> Century  
North America and the Caribbean  
(Auditorium)

Chair and Comment: Phillip Boucher,  
University of Alabama

Papers:

Nathalie Dessens, Université de  
Toulouse – Le Mirail  
Gallic Influences in Early  
American New Orleans: The  
Role of the Saint-Domingue  
Refugees

Friday, 3 June 2005 / Vendredi le 3 juin 2005

Friday, 3 June 2005 / Vendredi le 3 juin 2005

Jonathan Gosnell, Smith College  
From "la Nouvelle France" to  
"Franco-Amérique:" French  
Colonial and Post Colonial  
Presence in North America

10:00 - 10:30      Break

10:30 - 12:00

12. Amérindiens et Français en Amérique du Nord : 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles (Auditorium)  
Président et commentaires : Bill Newbigging, Algoma University College Communications:

Dale Miquelon, University of Saskatchewan  
Surrendering Iroquois Sovereignty: the limits of French Imperialism, 1699-1713

Sandy Balcom, Fortress of Louisbourg  
Prisoners of Canada: The Impact of Race and Politics on Captivity during the War of the Austrian Succession

Thomas Peace, St. Mary's University  
Defining the Sauvage/Savage: Words Used to refer to the Aboriginal people of North America in French and English writing during the early seventeenth century

13. French Colonies and the Métropole (Classroom)

Chair and Comment: Ryme Seferdjeli, University of Ottawa  
Papers:

Vanina Profizi, Centre d' Etudes Africaines—EHESS  
Aux marges de l' histoire coloniale française: le cas de la Corse

Samira Sayeh, Pennsylvania State University  
Les colonies à Paris (1931): Architectures et simulacres de la culture coloniale française  
Reine-Claude Grondin, Université de Paris I - Sorbonne  
Diffusion et réception de l' idée coloniale en Limousin au cours des années trente

Friday, 3 June 2005 / Vendredi le 3 juin 2005

14. Literature, History, and French Colonialism  
(Acadia Room)

Chair and Comment: Robert DuPlessis,  
Swarthmore College

Papers:

Allyson J. Delnore, Marquette University

Robinson Crusoes in Chains:  
French Deportee Travel  
Writing, 1791-1815

Sarah Willis, Simon Fraser University

"Outsiders" in French Society:  
Marguerite Duras and the Metisse

Samir Saul, Université de Montréal

Roger Le Tourneau : un historien français de l'Afrique du Nord face à la décolonisation

12:00 - 13:45

Déjeuner / Lunch (Wheelock Hall)

Friday, 3 June 2005 / Vendredi le 3 juin 2005

13:45 - 15:15

15. Lieux de mémoire en Nouvelle-France  
(Auditorium)

Président et commentaires: Nicolas Landry, Université de Moncton, campus de Shippagan

Communications :

Yves Frenette, Collège Glendon, Université York et Alain Roy, Université Laval

Inventaire des lieux de mémoire de la Nouvelle-France

16. Architecture et jeux de hasard en Nouvelle-France (Acadia Room)

Président et commentaires : Nathalie Dessens, Université de Toulouse - Le Mirail

Communications :

Jenifer Powers, University of South Carolina

Maintenance and adaptation of French heritage in the Huguenot communities of South Carolina through architectural influences

Saturday, 4 June 2005 / Samedi le 4 juin 2005

Toutes les sessions de la journée ont lieu au KC Irving Centre / All of the day's sessions will take place at the KC Irving Centre

9 :00 – 10:00

**19. PRIX 2004 ALF ANDREW HEGGOY  
(Auditorium)**

Président et commentaires : Robert Du-Plessis, Swarthmore College

Communications :

Christelle Taraud, Columbia University  
La prostitution coloniale

10 :00 – 10 :30 Break

10 :30 – 12 :00

**20. Construire la Nouvelle-France : nouveaux éclairages sur les seigneuries (Auditorium)**

Président et commentaires : Yves Frenette, Collège Glendon, Université York

Saturday, 4 June 2005 / Samedi le 4 juin 2005

Communications :

Benoît Grenier, Université Laval  
"Gentilshommes campagnards" de la Nouvelle-France, XVIIe-XIXe siècle : une autre seigneurie laurentienne?

Sébastien Couvrette, Université du Québec à Montréal  
Rupture et continuité, le régime seigneurial français en milieu colonial. Étude des enjeux familiaux de la gestion seigneuriale dans la région montréalaise aux 17e et 18e siècles

Alain Laberge, Université Laval  
150 ans plus tard : bilan et perspectives de recherche sur le régime seigneurial au Canada

**21. French Economy and Civilization in Gabon and Sudan (Acadia Room)**

Chair and Comment: Ruth Ginio, Hebrew University of Jerusalem

Saturday, 4 June 2005 / Samedi le 4 juin 2005

Papers:

Stéphanie Samson, Université de Paris X - Nanterre  
Le Mythe de l'or du Soudan aux sources de la politique minière de la France en Afrique occidentale au XIX siècle

Jeremy Rich, University of Maine at Machias  
Masculinity, Success, and Economic Opportunities in the Gabon Estuary, ca. 1914 – 1940

12:00 – 13:45

Déjeuner / Lunch (Réunion annuelle / (Business Meeting) (Wheelock Hall)

13:45 – 15:15

22. Nouvelles données archéologiques I  
(Auditorium)

Président et commentaires : David Christianson, Nova Scotia Museum  
Communications :

Jonathan Fowler, St. Mary's University

Saturday, 4 June 2005 / Samedi le 4 juin 2005

New Archaeological Evidence from Grand-Pré National Historic Site of Canada

Marc Lavoie, Université Sainte-Anne

Archaeological Activities at Belleisle, 2004-2005

Rebecca Duggan, Parcs Canada Louisbourg archaeology

23. Aspects of French Colonialism in Africa  
(Acadia Room)

Chair and Comment: Frederick Quinn, U. S. Diplomatic Service, Retired  
Papers:

Catherine Hodeir, Institutions et dynamiques de l'histoire économique, CNRS  
Grand patronat colonial français et dominations blanches au tournant des indépendances

Simon Duteil, Université du Havre  
Les Instituteurs et les institutrices français à Madagascar, 1898 – 1939

Saturday, 4 June 2005 / Samedi le 4 juin 2005

15 :15 – 15 :30 Pause

15 :30 – 17 :00

24. Nouvelles données archéologiques II  
(Auditorium)

Président et commentaires : Marc Lavoie,  
Université Sainte-Anne

Communications :

Rob Ferguson, Parks Canada  
Port La Joye and Havre Saint-  
Pierre: Traces of the First  
French Settlements on Île  
Saint-Jean

Charles Burke, Parks Canada  
Champlain's Port Royal  
Habitation: Archaeology as  
Metaphor in the Site's  
Commemorative Role

25. The French Presence in North and West  
Africa through Two World Wars (Classroom) *Acadia Rm*

Chair and Comment: Kwaku Gyasi,  
University of Alabama in Huntsville  
Papers:

Armelle Mabon, Université  
Bretagne Sud  
Les prisonniers de guerre

Saturday, 4 June 2005 / Samedi le 4 juin 2005

coloniaux et Nord-Africains

durant la Seconde Guerre  
mondiale

Pablo La Porte, Heriot Watt  
University  
Perception, Misperception and  
Colonial Policy: The Case of  
the French Protectorate in  
Morocco, 1912 – 1936

Spencer D. Segalla, SUNY Nassau  
Community College  
Moroccan Muslims and French  
Colonial Education

26. Nouveaux regards sur la société acadienne,  
18<sup>e</sup>-19<sup>e</sup> siècles (Acadia Room) *Classroom*

Président et commentaires : John  
Johnston, Parks Canada  
Communications :

Cornelia Dayton University of Con-  
necticut and Sharon V.  
Salinger, University of CA  
Boston Waystation : Snapshot  
of Acadian Journeys, 1765-  
1766

Carolyn Podruchny, York University  
Regulating Resistance: A  
Roman Catholic Priest Incites

Saturday, 4 June 2005 / Samedi le 4 juin 2005

the Métis and Acadians,  
1840s-1860s

17 :15 – 18 :15 (Auditorium)

Cérémonie de clôture avec le conférencier invité

John G. Reid, St. Mary's University, présenté par Maurice Basque, directeur des Études acadiennes de l'Université de Moncton

Empires and Colonies in Early Modern Northeastern North America

19 :30 - 20 :00

Banquet de fermeture – Closing Banquet  
Wheelock Hall

l'Ordre de bon temps

Conference Programme Committee / Comité du programme pour le congrès

William I. Shorrock is Vice Provost for Academic Affairs and Faculty Relations and Professor of History at Cleveland State University in Ohio. A long-time member of the French Colonial Historical Society, he served as President (1992-94) and also served as co-program chair for the South Bend conference in 1987 and for the Martinique / Guadeloupe bicentennial conference in 1989. His book, *From Ally to Enemy: The Enigma of Fascist Italy in French Diplomacy*, was awarded the FCHS Heggy Book Prize in 1989.

Maurice Basque est historien et directeur des Études acadiennes de l'Université de Moncton. Spécialiste de l'histoire coloniale acadienne et de l'histoire de la culture politique en Acadie, il est l'auteur de nombreux ouvrages. Il est directeur général de l'Association internationale des études acadiennes.

Josette Brun est professeure adjointe au Département d'information et de communication de

l'Université Laval. Elle est aussi spécialiste de l'histoire du genre en Nouvelle-France et publie-  
ra en 2006, chez McGill-Queen's University  
Press : *Vie et mort du couple en Nouvelle-  
France : Québec et Louisbourg au 18e siècle.*

André Richard est cartographe et chargé de pro-  
jets aux Études acadiennes de l'Université de  
Moncton. Depuis 2002, il a coordonné de nom-  
breux colloques nationaux tenus à l'Université  
de Moncton.

#### Logistical Arrangements / Les détails logistiques

Barry Moody is chair of the Department of His-  
tory and Classics, Acadia University and is the  
local coordinator for the 2005 conference.

A.J.B. (John) Johnston served as the *plénipoten-  
taire* of the FCHS / SHCF for this conference.

#### Supporting Institutions / Institutions d'appui

The host institution for the 2005 annual confe-  
rence is Acadia University. Founded in 1838,  
Acadia is a primarily undergraduate university  
with a student population of approximately  
4000. [www.acadiau.ca](http://www.acadiau.ca)

Les Études acadiennes de l'Université de Mon-  
cton sont un partenaire clé de ce colloque. Les  
Études acadiennes comprennent les trois unités  
suivantes : le Centre d'études acadiennes  
(fondé en 1968), qui possède la plus grande col-  
lection mondiale d'archives et de documentation  
concernant les réalités acadiennes; le Musée  
acadien (fondé en 1886), qui est le doyen des  
musées acadiens et qui assure un leadership  
dans la préservation de la culture matérielle  
acadienne, et la Chaire d'études acadiennes  
(crée en 1982), qui a comme mandat principal  
d'assurer la diffusion et l'avancement des re-  
cherches scientifiques dans le domaine des étu-  
des acadiennes.  
[www.umoncton.ca/etudeacadiennes/ea.html](http://www.umoncton.ca/etudeacadiennes/ea.html)

L'Association internationale des études acadien-  
nes a été créée en 2004 afin de regrouper, au

sein d'un réseau international, les chercheurs qui ont fait de l'Acadie un sujet de leurs recherches, de leurs publications ou de leur enseignement. La création de cette association est une initiative de l'Université de Moncton, de la Société Nationale de l'Acadie et du gouvernement du Nouveau-Brunswick.

[www.umoncton.ca/aiea](http://www.umoncton.ca/aiea)

#### Consulat général de France à Moncton et Halifax

La France est représentée officiellement dans les provinces du Canada atlantique depuis le milieu du 19<sup>e</sup> siècle. Le Consulat général de France à Moncton et Halifax est présent à Moncton depuis 1964. La France dispose dans le monde de 152 ambassades, 89 consulats généraux, dont celui de Moncton et Halifax, et 10 consulats.

Michel Freymuth. Consul général de France à Moncton et Halifax

#### Financial Support

We acknowledge with gratitude the contributions of Parks Canada, and the office of the President, the office of the Dean of Arts and

the Department of History and Classics, Acadia University.

#### Executive of the French Colonial Historical Society / La direction de la Société d'histoire coloniale française

President: Robert S. DuPlessis, Swarthmore College

Past President: A.J.B. (John) Johnston, Parks Canada / Parcs Canada

Vice President: Sue Peabody, Washington State University

Secretary-Treasurer: William Newbigging, Algoma University College

Newsletter Editor / Web Administrator: Kenneth J. Orosz

Editor of *French Colonial History*: Patricia Galloway, University of Texas at Austin (outgoing); Leslie Choquette, Institut français, Assumption College (incoming)

Heggy Book Prize Committee: Sue Peabody, Washington State University (chair);

Peter Moogk, University of British Columbia; Eric Jennings, University of Toronto.

## NOTES

seigneurie de la Gaspésie, lequel territoire est connu sous le nom de Gaspésie. Les deux dernières années, de leurs publications ou de leur enseignement à l'Université Laval, les auteurs ont mis en évidence l'importance de la Gaspésie dans l'économie et la culture du Québec. Ces dernières années, le Québec a connu une croissance importante dans l'industrie manufacturière et dans le secteur des services.

Le présent rapport a été élaboré à l'aide de données provenant de diverses sources.

On peut distinguer deux types de données : celles provenant de l'Institut de la statistique du Québec et celles provenant d'autres sources.

La France est un pays où l'immigration est importante. Ses principales destinations sont les îles de l'archipel, dont l'île de Réunion, et les îles Malouines. En 2004, la France a accueilli plus de 152 000 personnes, soit 89 000 personnes, dont plus de 50 000 personnes, soit 45 000 personnes, qui ont immigré vers la France. Ces dernières années, la France a accueilli plus de 152 000 personnes, soit 89 000 personnes, dont plus de 50 000 personnes, soit 45 000 personnes, qui ont immigré vers la France.

Financial Support  
We acknowledge financial support from the Canadian Space Agency, the Office of the President of the University of Alberta, and the City of Laval.